70me ANNEE — N° 1271. Paraît le Samedi SAMEDI 4 JUILLET 1970.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 60 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale :
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le Numéro : 0 fr. 20
Abonnement : 1 an : 10 fr.
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

La Maison du Cadeau
MADAME BOUTIN
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage
13, rue de Provence — SISTERON Tél. 95

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON
57, rue Droite, 57
Avant réorganisation nous liquidons
à des prix très avantageux meubles et articles divers, fauteuils, chaises, parasols, etc...

Offrez un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

Fêtes du 14 Juillet

Les fêtes du 14 juillet vont revêtir cette année une animation et une grande manifestation.

En effet, avec ces quatre jours « qui se suivent », les diverses attractions vont se succéder dans un rythme heureux. Les bals, la fête folklorique, le feu d'artifice et l'embrasement de la citadelle, les concours de boules, tout ce qu'il faut pour distraire et amuser.

Le Comité des fêtes ne néglige rien pour donner à toutes ces manifestations l'éclat et l'ampleur à la bonne marche de ces fêtes.

LA GROSSE BOULE SISTERONNAISE

Un concours de sociétaires est prévu aujourd'hui samedi 4 juillet 1970 (quadrettes ou doublettes à la mêlée). Début des parties 18 h. précises. Parties terminales en nocturne. Tirage samedi 17 h. 30. Inscriptions dès à présent, terrain du Val Gelé.

Le Comité.

LES TOURISTES

Depuis quelques jours la cité de Paul Arène bénéficie d'un grand nombre de touristes qui font halte en notre cité.

Venus soit par cars, soit par autos, ces touristes s'arrêtent pour quelques heures dans le pays le plus pittoresque des Alpes de la Haute-Provence et de la région.

Ce passage donne à Sisteron un mouvement extraordinaire et les nombreuses photographies prises dans les rues et en dehors de la ville prouvent que notre cité reçoit l'admiration de tous.

La visite de la Citadelle reçoit, comme à l'habitude, le public intéressé.

Les mois de juillet et d'août sont à n'en pas douter la meilleure période des vacances.

A l'occasion de...

Stationnement

Comme suite à l'article du « S.-J. » — Passage protégé — je vous signale aussi le stationnement au virage de la rue des Cordeliers et avenue du Gand, en face la laiterie, devant les Eaux-et-Forêts. Pourtant il y a une bande jaune, et même plus loin, bandes rouges et blanches devant l'Hôpital, le trottoir sert souvent de stationnement aux voitures aussi. Sûrement tolérance et indiscipline, jusqu'au jour où un accident arrive.

C'était à signaler, quoique cela n'y fera sûrement pas grand chose.

M. V.

DE GARDE

Dimanche 5 juillet 1970.
— Docteur MONDIELLI, avenue du Gand — Tél. 2.31.
— Pharmacie COMBAS, place de la République — Tél. 0.19.
— AMBULANCES SISTERONNAISES (Bar Léon) — Tél. 1.50.
— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Lundi 6 juillet 1970.
— Pharmacie COMBAS, place de la République — Tél. 0.19.

Boulangeries :
— MARTINI, rue de Provence.
— SINARD, les Plantiers.

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

AGENCE FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

O Bon Karafon
Ets BLANC Frères
2, rue Saunerie — SISTERON Tél. 1.68
Tout un choix de Vins Fins et Apéritifs

INSTITUT DE BEAUTE
Mme Maryse CASTEL
Esthéticienne Cosméticienne
Diplômée
***
Soins du Visage et du Corps par Galvanothérapie - Epilations Manucure - Beauté des Pieds - Maquillage jour et soir - Teinture des cils - Brunissage artificiel.
Ouvert tous les jours sauf le Vendredi
***
Sur rendez-vous
Rue des Combes
Tél. 118

FUEL « ANTAR »
Louis BRÉMOND
TRANSPORTS
Place du Tivoli
04 - SISTERON — Tél. 54
Distributeur pour la région de Sisteron

PHILIPS
La GARANTIE d'une MARQUE
100 idées loisirs
100 idées confort
Ancienne Maison MAUREL
G. FLARY
Distributeur Officiel
PHILIPS
33, rue Saunerie, 33
SISTERON - Tél. 252
Service Après-Vente
Dépannages toutes marques
Remises Fonctionnaires
Crédit A.G.F.

Pédicure Médical
recevra
Lundi 6 Juillet
de 8 h. à 12 h. et de 14 à 16 h.
chez Madame OLMI
Parfumerie
67, rue Droite — SISTERON
Télé : 4.82

AMBULANCE SISTERONNAISE
A. N. S. A. — S. R. F.
SERVICES TOUTES URGENCES
Tél. 1.50
Jour et Nuit
OXYGENOTHERAPIE
Couveuse pour Prématurés
Radio-Téléphone
18, Rue de Provence - SISTERON
FRANCE ET ETRANGER
Tarif remboursé par la Sécurité Sociale

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 — Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de 1re qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JAEGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour - Orfèvrerie Christofle - Ravinet d'Enfert

DE MARTA
Expert agréé par SELECTION des Bijoutiers de France

les **MEUBLES BOUISSON**
vous offrent dans tous leurs rayons . . .
des mobiliers nouveaux sélectionnés parmi les MEILLEURES FABRICATIONS (avec LABEL « N.F. » QUALITE) et à des
PRIX SANS CONCURRENCE
10, rue Saunerie - Tél. 24 SISTERON
Boulevard Lacroix - Tél. 62
Place Péchiney - Tél. 315 St-AUBAN
★ Salles-à-manger « PROVENÇALE » (fabrication Noyer massif).
★ Salles-à-manger « BASQUE » (fabrication Chêne ou Noyer massif).
★ Chambres-à-coucher « PROVENÇALE » (fabrication Merisier ou Noyer massif).
★ Salles-à-manger « MODERNE » (Ronce de Noyer ou Palissandre de Rio, verni Polyester).
★ Livings « MODERNE » (Teck ou Palissandre de Rio, finition Scandinave).
★ Salons « MODERNE » (recouverts en Cuir véritable ou imitation Cuir et tous tissus - avec canapé-lit - couchage 140).
★ Salons « STYLE » (avec canapé-lit panoramique, recouvert dralon, velours de Gênes et nouveaux tissus).
★ Ensembles « JUNIORS » (style « BATEAU » ou « MODERNE » - laqué blanc).
★ Cuisines par éléments (nouveau lamifié, fini bois naturel).
Votre garantie : une tradition de haute qualité à des prix modérés !

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

CHERCHE

Apprenti peintre présenté par parents — S'adresser : M. Jedor Robert, H.L.M. Montgervis, n° 22 à Sisteron.

A LOUER

Appartement F4 - immeuble Jean des Figues — S'adresser au bureau du journal.

N'attendez pas l'Hiver...

Pour tous vos ramonages de cheminées, appareils de chauffage, chaudières en tous genres et entretien...

... une seule adresse :

DIDIER Roland

Rue du Rempart
La Coste - SISTERON

Exactitude...
Rapidité...
Propreté...

SAMEDI 11 JUILLET
GRANDE FOIRE
A SISTERON

OBJETS TROUVES

Une paire de chaussures — Un tutu en taffetas — Une paire de lunettes oubliée au secrétariat de la mairie — Un filet à provisions avec divers objets de toilette — S'adresser au secrétariat de la mairie.

ETAT-CIVIL

du 26 juin au 2 juillet 1970

Naissances — Laurent Philippe Christian, fils de Maurice Massot, employé de commerce à Sisteron — Fabrice Jean Gabriel, fils d'Alain Priam, chimiste à Sisteron — Stéphan Roger Louis, fils d'Alain Robert, pâtissier à Sisteron — Elisabeth Fabienne, fille de Jean Briand, employé P.T.T. à L'Escale.

Mariage — Daniel Jacky Adell, maçon, et Danielle Eliane Yvette Moullet, employée à l'Hôpital, domiciliés à Sisteron.

DON

Au mariage de Mlle Moullet Danielle avec M. Adell Daniel, il a été fait don de la somme de 50 francs à répartir en parts égales entre les Vieux de l'Hôpital et les Enfants du Foyer. Merci aux généreux donateurs et meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

AVIS DE LA MAIRIE

Les cafés, bars, restaurants, brasseries et débits de boisson de la commune de Sisteron pourront, à titre exceptionnel, demeurer ouverts jusqu'à deux heures du matin, du 1er juillet au 15 septembre inclus.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée, un film éblouissant en scope et en couleurs :
« LES 7 ECOSSAIS EXPLOSENT »
avec David Bailey, Agatha Florg, Léo Anchoriz, etc...

Mercredi et jeudi en soirée, un film interdit aux moins de 13 ans :
« DANS LES GRIFFES DU MANIAQUE »

Hôtel - Restaurant - Bar

" Les Chênes "

Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.08

Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

Petite nouvelle savoyarde...

" MAGNA "

... elle-même fut un arbre, un centre,

à Edmond CALVET,
Conteur et écrivain d'art
Cher grand ami de toujours
En affectueuses amitiés.

En cette lointaine année, à grand renfort de roulottes bariolées et de déballage, une tribu de gitans s'installa sur le grand pré de foire de Beaufort-sur-Dozon, en Tarentaise.

Durant des et des jours, ils parcoururent la région d'Hauteluce à Arêches, pour vendre ou réparer des chaudrons, de la vannerie d'osier, rétamer plats et casseroles, chaparder poules et lapins.

D'où venaient ces gens, Dieu seul le sait ! Puis, disparurent en une nuit, comme ils étaient venus.

***

A quelques jours de là, Adrien, un pauvre montagnard du Bersend, qui vivait seul, avec ses bêtes, trouva une toute petite fille, dans les bois, de la montée de la Chavonnerie.

Cette fillette suivit l'homme. Sans doute, était-elle une enfant volée ? Car, personne ne la réclama ; et ce malgré l'appel de M. le Maire, qui par les soins du garde-champêtre, avait alerté la population du canton.

***

Adrien le montagnard — un être, qui possédait en lui, cette candeur qui est la grâce des dieux — garda la gamine : une belle petite, au visage éveillé. Ah ! disait-il à ses voisins : « c'est un trésor, ma joie, ses yeux ne sont-ils pas deux pruneaux sur du velours de Lyon ? ».

— C'est la fleur de mes pensées —

A grand peine et beaucoup de patience, notre montagnard comprit que sa petite fille répondait au prénom de Magna.

Magna grandit. Ses sentiments répondirent à l'affection que l'homme lui témoignait, avec tant de chaleur, dans cet humble foyer. Aussi, en retour, adorait-elle son « Papa Adrien ».

***

Les gens du Bersend, dans leurs cœurs, avaient adopté Magna. Ils furent unanimes à reconnaître qu'elle était une jeune fille simple, vive, pleine de bon sens et d'intelligence. Magna possédait le don de se faire aimer de tous.

Sauvageonne, pieds nus, Magna prit l'habitude de parcourir les bois — source de pensée, de sagesse et de mystère —. Cette liberté était une partie de sa vie !

Chaque sentier lui était familier. Innocente comme un bouton de fleur en train de s'ouvrir, Magna, en toute confiance, se plaisait des heures entières dans la contemplation des crêtes qui flirtent avec les nuages ; ou se rouler dans une végétation foisonnante, constamment renouvelée, du jeu majestueux des forces de la Nature.

— La jeunesse et la fleur, éternelle association —

Un bel arbre était pour Magna une joie des yeux ; un cône de mélèze, une fleur des bois. Les fleurs étaient sa passion et n'avaient d'égale que son amour pour les oiseaux.

Parfois, ses randonnées s'achevaient à la cabane forestière située dans la clairière de la grande Combe ; là, Magna faisait une ample cueillette de trolles, brillants comme des gouttes d'or en fusion.

Et encore. Magna — fille tendre et sentimentale — savait où se terraient le blaireau, qu'elle avait surnommé « Monsieur le bon père de famille », et la renarde, baptisée « La fine roublarde » !..

Enfin, « Gai luron », l'écureuil, ne venait-il pas dans sa main manger noix et noisettes ?

. . . . . .

Quand un jour, dans ces bois témoins de ses plus douces émotions, en une fin de journée d'automne, à l'instant de la Nature pleine de silence, déjà baignée d'une ombre légère, très délicatement parfumée, Magna — toute craintive — fut stupéfaite de rencontrer sur « ses terres » un grand déguingandé de jeune homme qui, armé d'un fusil, chassait ! Mieux, qui braconnait !

Ce grand dadais était le fils de Pierre, le riche meunier et scieur de long du Monal. Un Monsieur aimant plastronner, belle bedaine barrée d'une grosse chaîne, le dimanche à la sortie de la messe d'onze heures, puis dans les cafés.

Le meunier-scieur avait décidé que son rejeton de fils, Joseph, serait notaire, médecin ou avocat !

***

Monsieur Joseph était un être brutal, sa grande passion était de chasser. Il aimait tuer, enlever la vie pour le plaisir ; pour ensuite se délecter, jouissant d'une satisfaction intérieure morbide à la vue et au toucher de ses malheureuses victimes sanguinolantes.

***

Par monts et par vaux, Joseph recherchait Magna, espérant lui arracher le secret des passes des lièvres, ainsi que les caches-remises des biches. Jamais notre « fille des bois » n'y consentit, comme bien vous le pensez !

Cependant, à l'occasion de leurs rencontres à la croisée de deux sentes, Magna, d'une voix grave et prenante, par de petites définitions toutes simples, parfois exprimées naïvement, lui soulignait la valeur réelle des êtres et des choses, sacrés à ses yeux comme à son cœur.

Mais hélas, Joseph demeurait totalement incapable d'admirer le vol royal de l'aigle qui raye le vide et la pureté de l'air. Instant de cette splendeur, hors du Monde.

***

Puis Magna, insensiblement, se prit au plaisir de retrouver son étudiant de la ville, secrètement elle aimait son Monsieur.

A la faveur d'un beau printemps, une idylle s'ébaucha qui, en vérité, n'alla pas bien loin...

Car Magna, personne saine d'esprit, équilibrée, d'une supériorité mentale incontestable, se reprit vite. Jamais, acte de générosité sincère et de reconnaissance, elle n'aurait accepté d'abandonner son bon et cher « Papa Adrien ».

Chère, bonne et noble Cendrillon.

***

Maître Pierre, le riche meunier-scieur de long, lui-même, au demeurant, n'aurait pas consenti d'un mariage avec cette fille trouvée... cette chevrière... pour son Joseph.

Après maintes déceptions, le bellâtre, garçon paresseux, incapable d'études, en définitive qui épousa-t-il ? une serveuse de caboulot !

Aujourd'hui encore, quand vos pas, chers amis, vous conduisent sur la route du Roselend, ou sur celle des Monts, écoutez le chant de la fauvette, de la charbonnière ou de la sittelle. Chacune chante le glorieux souvenir de Belle-Magna !

— Ma... gna — Ma... gna — Ma... gna —.

ZEIGER-VIALLET.

MERCERIE - LAINES

FRANCE-TREFFS

Ancienne Maison Dollet
67, rue Droite
04 - SISTERON

Spécialité :

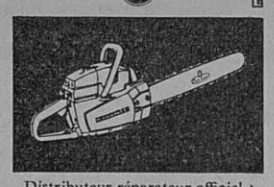
Galons d'Ameublement
Embrasses - Dentelles
Galons dorés
Encadrement de tableaux
Canevas - Sous-verres
Ouvrages de dames à broder
Canevas - Tapis
Très grand choix de Boutons
Boutons recouverts
Gants - Cravates
Ceintures - Chaussettes
Bas « Le Bourget »
Patrons « Burda »

Demandez votre Carte de Fidélité

la qualité suédoise dans le moindre détail!

Tronçonneuse à bois adaptable en débroussailleuse, tarière et découpeuse à disque

Husqvarna



Distributeur-réparateur officiel :

Gérard PARA

Route Nationale 75
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

UN " FESTIVAL " A SISTERON avec " CYRANO DE BERGERAC "

L'édition 1970 du Festival de Sisteron promet d'être des plus intéressantes.

Au cours de cet été des « XVmes Nuits de la Citadelle et de Saint-Dominique » (un anniversaire), le public de la citadelle comme celui du vieux cloître hors des faubourgs, est en effet appelé, invité à assister aux quatre soirées où le spectacle promet d'être de bonne qualité.

Tout d'abord : à tout seigneur tout honneur, le vaste plateau de la citadelle mettra son ampleur, ses vieilles pierres, ses scènes superposées, son rempart, à la disposition de Jean Deschamps et de ses comédiens pour nous « servir », le samedi soir 25 juillet 1970, le chef-d'œuvre d'Edmond Rostand : **« Cyrano de Bergerac ».**

Ce n'est pas la première fois que « Cyrano » sera joué à la citadelle. En effet, avant la dernière guerre (ce n'est pas tellement loin) en juillet 1936, Antoine Balpêtré avait déjà monté, présenté et joué ce spectacle dont il assurait lui-même la mise en scène.

Mais les années passent et nous aurons cette fois, surtout avec Jean Deschamps, une pièce, comment peut-on dire ?... très libre, mise en scène d'une manière particulièrement sensible, humaine, en somme bien dans l'esprit avec lequel Rostand l'a écrite. Ce qui, à nos yeux, est absolument essentiel.

***

« Cyrano de Bergerac » qui, partout, aussi bien en France qu'à l'étranger a connu un triomphal succès, avait été au départ, refusé par la Comédie Française (cette grande Maison n'en est pas à une bévue près...) et même le directeur du Théâtre de la Porte Saint-Martin, à Paris, qui s'était, après bien des hésitations, décidé enfin à la monter dans son établissement, ne l'avait fait qu'après s'être assuré de la participation financière de l'auteur ! Celui-ci, à l'époque, apporta effectivement soixante mille francs or pour « couvrir » toute éventualité. Il est vrai que « Cyrano » constitue un très gros et lourd spectacle (financièrement parlant) tant au point de vue nombre de comédiens qu'au point de vue costumes, décors, mise en scène, etc... A tel point que, même de nos jours, peu de directeurs de troupes osent entreprendre cette grande aventure !

Jean Deschamps et l'A.T.M. l'ont fait cette année et il convient de les en féliciter. Rappelons que la location pour « Cyrano » (de même que pour les trois autres soirées de ce Festival 1970) sera ouverte au Syndicat d'Initiative - Sisteron - Tél. 203, à partir de lundi 6 juillet, à 9 heures.

Jean AUBRY.

Education sanitaire et sociale...

Comment se protéger de la foudre

Les spécialistes ont calculé que certains jours, le nombre d'orages qui entourent notre planète pouvait atteindre 44.000. Il n'est donc pas étonnant que, de tous les fléaux naturels, la foudre soit un de ceux qui fasse le plus de victimes. Or, nombreux sont ceux qui ignorent l'A.B.C. des précautions à prendre. Cependant, malgré les aspects encore inconnus du phénomène, on peut efficacement s'en protéger.

L'homme moderne, isolé dans l'orage, retrouve souvent la frayeur et l'ignorance des premiers âges. Pour éviter des erreurs funestes, il lui suffirait de se rappeler pourquoi et comment ont lieu les décharges de foudre.

La surface du sol et la base du nuage orageux sont chargés d'électricité de signes contraires, qui s'attirent irrésistiblement. Dans certaines conditions, la communication s'établit; il jaillit alors une formidable étincelle — l'éclair — dont la tension prodigieuse peut se chiffrer par milliards de volts. Or, l'électricité qui se tient à la surface du sol, se rassemble plus particulièrement dans les pointes et les parties élevées, c'est le cas des paratonnerres, antennes de télévision, clochers, tours, arbres isolés, ce qui explique que la foudre les frappe de préférence. Il importe de ne pas se transformer soi-même en support d'électricité et de ne pas se trouver en contact avec un objet susceptible de le devenir.

Le piéton, surpris en rase campagne, aura tout intérêt à abandonner les objets métalliques volumineux ou allongés, trop bons conducteurs d'électricité. Le chasseur se séparera de son fusil, le cultivateur de sa faux ou de sa fourche, le cycliste de son vélo. Et l'on se rappellera avec fruit, l'exemple de ce cultivateur qui, l'été dernier, regagnant son chalet sous l'orage, eut la fâcheuse idée de se coiffer d'un seau de tôle galvanisée : attirée par le métal, la foudre carbonisa net l'imprudent.

Chacun se tiendra à l'écart des arbres isolés, des clôtures métalliques, des lignes électriques et, se gardant de rester debout, surtout au sommet d'une éminence, cherchera plutôt refuge dans un fossé ou une dépression. En montagne, les alpinistes devront déposer piolets et crampons et s'en éloigner ; ils s'abriteront de préférence sous une saillie rocheuse, évitant les pitons isolés et les cavernes dont l'air humide est meilleur conducteur. On peut se réfugier dans une cabane, sous réserve qu'elle ne s'élève pas dans un espace dénudé. Un bâtiment à ossature d'acier assure une bonne protection. Tel est également le cas pour les voitures à toit d'acier. Les automobilistes devront rester dans leur véhicule. Dans le cas, assez rare, où la voiture aurait été touchée par la foudre et qu'il ne pleuve pas, il faudra prendre garde de ne pas toucher en même temps le sol et la carrosserie, sous peine d'accident mortel.

Dans les habitations, la prudence commande de ne pas toucher pendant l'orage à tous les objets conducteurs du courant : circuit électrique et appareils ménagers (télévision, radio, munies d'antennes), poêles et engins analogues reliés aux cheminées, canalisations d'eau et de gaz...

Une précautian utile, si l'on prévoit un orage, est de couper l'installation électrique au compteur, afin d'éviter de détériorer éventuellement les appareils.

Par ailleurs, il est préférable de « mettre à la terre » le plus grand nombre possible de ces appareils, car, s'il convient de ne pas provoquer la chute de la foudre (sauf avec paratonnerre), il faut prévoir, pour l'hypothèse où elle tomberait, une voie de sortie : le flux électrique se fraie un chemin vers le sol en empruntant la ligne de moindre résistance.

Heureusement, la foudre blesse plus souvent qu'elle ne tue. Elle précipite brutalement ses victimes sur le sol ou contre un obstacle et inflige des brûlures qui sont caractéristiques. Ajoutons, que dans le cas d'une électrocution par la foudre, il convient, si la victime ne respire pas, de faire immédiatement la respiration artificielle, sans arrêt, jusqu'à l'arrivée du médecin qui jugera de l'état de la victime et de l'opportunité des soins à lui donner.

L'U.N.A.F. DIT NON
A UN DETOURNEMENT DEGUISE

L'Union Nationale des Associations Familiales (U.N.A.F.) vient d'apprendre que, voulant sans doute profiter du début de la période de vacances, le Gouvernement avait l'intention de réduire, par décret, dans un délai très bref, de 11,50 à 10,50 % le taux des cotisations perçues au titre des prestations familiales, au prétexte de compenser le déficit envisagé des autres branches de la Sécurité Sociale.

Le Conseil d'Administration de l'U.N.A.F., réuni à Paris le 27 juin 1970, attire l'attention du Gouvernement et de l'opinion publique sur la gravité d'une telle mesure. Le blocage des allocations familiales à un niveau insuffisant aurait pour première conséquence de freiner encore la consommation des ménages, déjà trés ralentie. Elle ne permettrait aucune politique familiale active, notamment en faveur des orphelins et des handicapés malgré les promesses faites à ces catégories spécialement défavorisées.

A plus long terme, cette politique s'avérerait néfaste pour la démographie française dont l'évolution est, de l'avis du Gouvernement, de plus en plus préoccupante.

Désireux d'éviter par tous les moyens que soit prise une mesure aussi préjudiciable à l'intérêt général — et qui ne résoudrait pas le problème fondamental qui est celui de l'équilibre de l'assurance-maladie — le Conseil d'Administration de l'U.N.A.F. a décidé, comme première mesure, d'alerter les quatre-vint dix-sept U.D.A.F. en leur demandant d'organiser, dans chaque département, une ou plusieurs manifestations où seraient invités à s'expliquer les Députés de la majorité, caution sur le plan local du Gouvernement qui ne saurait subsister sans leurs votes au Parlement.

Elle demande aux U.D.A.F. d'en avertir les parlementaires en question, en leur fixant une date et un lieu de rendez-vous et de prendre acte, le cas échéant, de leur absence ou de leur carence.

L'U.N.A.F. préviendra également le Gouvernement d'une attitude qui ne préjuge en rien d'autres manifestations à envisager, au cas où, par impossible, celui-ci réaliserait l'intention qui lui est prêtée.

Lotissement MAUREL - Aubignosc - 04

Construction de 9 PAVILLONS RESIDENTIELS
Architecture régionale et confort
Facilités avec Organisme de Crédit

Renseignements :
Promoteur Constructeur :
Entreprise MAUREL - CRUIS - Tél. 12
Notaires :
Maîtres BAYLE et CHASTEL - SISTERON - Tél. 67
Cabinet d'Architecture :
MOURIER Paul, Pl. de la République - SISTERON - T. 249

© VILLE DE SISTERON

SOMMIERS MATELAS
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine, Mousse, Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume - mousse)
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

TROUCHE Paul
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82

LA DISTRIBUTION DES PRIX AU LYCEE PAUL ARENE

Ce n'est plus la grande manifestation d'il y a quelques années, mais dans la simplicité et la modestie, samedi dernier, vers 9 heures, dans le grand et beau hall du Lycée, s'est ouverte la cérémonie de la distribution des prix du Lycée Paul Arène et du C.E.T. annexé.

Présidée par M. Daniel Maffren, maire-adjoint, qu'accompagnait M. L. Tron, adjoint, cette cérémonie s'est déroulée normalement. Mme Poggi et Mme Eugène, directrice et sous-directrice du Lycée, Mme Deprecq, présidente de l'Association des Parents

A LA RETRAITE

Tout dernièrement, avant les vacances, dans la salle d'honneur de la mairie, a eu lieu une bien amicale manifestation à l'occasion du départ à la retraite de Mme Martinet, directrice de l'école maternelle de la place du Tivoli, et de M. Amielh, directeur de l'école de garçons.

Cette cérémonie s'est déroulée en présence de plusieurs personnalités et de tous les instituteurs et institutrices de la ville.

M. Tron, adjoint au Maire, dans une allocution éloquente, retraça la carrière de ces éducateurs et leur souhaita une longue et heureuse retraite.

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05 - LARAGNE - Tél. 146
Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, Rue Saunerie — Tél. 547
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire - Climatisation - Zinguerie
Traitement d'Eau
Dépannage et Entretien d'Installation

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et autres Organismes - - Abonnements Europ - Assistance - Crédit Automobile.
Alphonse ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON Tél. 80

GARAGE DU JABRON
Mécanique Générale - Réparation Dépannage
Tôlerie - Peinture
J. P. NADE
Les Bons-Enfants — PEIPIN Tél. 22
STATION SERVICE
Dépannage Jour et Nuit
Dimanches et Jours Fériés

Accessoires - Auto
Dépôt-Vente
19, Rue Droite SISTERON Tél. 5.17
Stockiste départemental des
« BATTERIES BAROCLEM »

CARROSSERIE - TOLERIE - PEINTURE
Machines Agricoles Mc Cormick et Ford
Matériels Motostandard
Vente - Réparations - Dépannage
Gérard PARA
Route Nationale 75
04 - MISON-LES-ARMANDS Tél. 10

Essayez en côte le
VELOSOLEX
3800
nouveau moteur à bandeau rouge
50%
de surpuissance en côte
Garantie 1 an

GARAGE Paul ALBERT
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération — Tél. 195 SISTERON

La pêche est ouverte : êtes-vous équipé ?

Avec l'ouverture de la pêche, près de quatre millions de français qui pratiquent ce sport — le plus efficace pour détendre les nerfs dans le monde agité qui est le nôtre — ont retrouvé les routes du bord de l'eau.

Mais encore faut-il, pour revenir avec des fritures ou des prises dignes de ce nom, être bien équipé. Chaque année, les fabricants d'articles de pêche et les importateurs de ces matériels offrent aux amateurs comme aux champions des articles sans cesse perfectionnés.

LA PECHE AU COUP

La pêche au coup, c'est-à-dire pratiquée agréablement installé dans un coin ombreux (ou au soleil si l'on veut bronzer) a de nombreux adeptes, encore que les formes plus sportives (lancer, à la mouche, en mer) se développent de plus en plus.

Parmi les nombreuse variétés de *cannes à pêche*, on citera :

— la canne en roseau, à partir de 17 frs, qui conserve ses partisans malgré l'apparition de la fibre de verre, demeure un matériel classique.

— la canne à « emmanchement », en fibre de verre ou métallique, est utilisée par de nombreux pêcheurs. Elle est légère, aisée d'entretien, inaltérable au soleil et à la pluie et vaut, suivant les modèles, de 50 à 150 frs environ.

— la canne « télescopique », en fibre de verre, remporte de nombreux suffrages.

Les lignes existent dans de très nombreuses variétés, véritable travail de précision dont les prix suivant le soin et qualité, s'échelonnent de 1 à 5 frs. Elles comprennent le flotteur, le plomb et l'hameçon.

Les hameçons sont tellement variés qu'il est difficile d'entrer dans le détail. On en aura une idée en sachant qu'une usine française spécialisée dans leur fabrication en produit plusieurs milliers de variétés !

Rappelons aux débutants qu'ils sont numérotés en fonction de leur taille et que, plus le numéro est grand, plus l'hameçon est petit.

Le débutant sera sûr de ne pas se tromper en utilisant un hameçon 14/16, idéal pour les poissons de taille courante.

LA PECHE A LA MOUCHE

Quand il y a des mouches qui tombent dans l'eau, les poissons en sont friands... Si cette mouche contient un hameçon, tant pis pour le vorace...

Comme pour les hameçons, les variétés de mouches articifielles sont considérables car le pêcheur doit utiliser des mouches correspondant à l'aspect de celles qui sont dans l'air ambiant. D'où la nécessité pour celui qui pratique cette forme très attrayante de pêche d'avoir une boîte à mouches garnie d'un certain nombre d'espèces...

Cette forme de pêche sportive nécessite une canne spéciale en bambou refendu, ou en fibre de verre, munie d'anneaux, souple et flexible (valeur de 75 à 500 frs environ).

La ligne est en fil de soie ou en produit synthétique en fuseau à la base duquel est attaché le bas de ligne lui-même allant en décroissant jusqu'à la mouche. On utilise des lignes auto-flottantes qui sont aussi des nouveautés et qui permettent au fil de ne pas couler dans l'eau.

Les fabricants et importateurs d'articles de pêche ont noté la faveur sans cesse croissante de ces pêches qui, en raison de l'activité qu'elles exigent, constituent un véritable sport en même temps qu'une détente intellectueelle très favorable à l'équilibre nerveux.

LA PECHE EN MER

La pêche en mer connaît également une faveur croissante. Avec le développement du nautisme, beaucoup y trouvent un complément d'agrément à leurs sorties en mer.

Une nouveauté dans ce domaine : les pêcheurs tendent à utiliser plus volontiers les hameçons en acier inoxydable de création récente.

Chambre de Commerce
et d'Industrie de Digne
et des Alpes de Haute-Provence

—o—

REVISION
DES LISTES ELECTORALES
Avis de dépôt des listes

—o—

Conformément aux prescriptions des articles 9 et 10 du décret n° 61-923 du 3 août 1961 modifié :

— un exemplaire de la liste des électeurs de la commune est déposé à compter du 30 juin et jusqu'au 31 août à la mairie ;

— un exemplaire des listes électorales des communes comprises dans la circonscription du Tribunal de Grande Instance de Digne tenant lieu de Tribunal de Commerce sera déposé pendant la même période, au Greffe du Tribunal de Grande Instance ;

— un exemplaire des listes électorales de toutes les communes du département sera déposé pendant le même temps au siège de la Chambre de Commerce et d'Industrie à Digne.

Pendant ce dépôt, tout ayant-droit pourra exercer un recours, soit qu'il se plaigne d'avoir été indûment omis, soit qu'il demande la radiation d'une personne physique ou morale indûment inscrite. Il pourra exercer dans les mêmes conditions un recours contre son classement dans les catégories professionnelles.

Ces recours seront portés devant le Tribunal d'Instance dans le ressort duquel est située la commune dont la liste est mise en cause. Ils seront introduits par simple déclaration au Greffe, effectuée sans frais, et dont il sera donné récépissé.

Cette semaine...
dans PARIS-MATCH

— L'Affaire Malliart.
— Steve Mac Queen au Mans.
— L'Angleterre de Heath et le Marché Commun.
— Angkor la merveille du Cambodge.

DROGUERIE
ure - Papiers Peints
BONNET René
e Noyers - SISTERON - Tél. 75
Entrepreneur agréé
nents plastiques pour sols et murs
Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens
Pose - Devis gratuit sur demande
épositaire agréé : Sommer
Tapiflex — Somiline — Somvyl

e d'Epargne de Sisteron
que depuis le 1er JUIN 1969 le taux
st porté à
4 %
XONERE DE TOUT IMPOT
MIER LIVRET : 20.000 Francs
IVRET SUPPLEMENTAIRE :
limitation avec option fiscale)
LUS UNE PRIME DE FIDELITE
ous à nos guichets à Sisteron et dans
nos Six Succursales :
Volonne
La Motte du Caire
ux L'Escale

RIE - CONSTRUCTION METALLIQUE
ANC Frères
Gap - SISTERON Tél. 196

x - Souvenirs - Jouets
r l'Enfant — Vaisselle — Ménage
ines du Pingouin - Revêtement du Sol
roquinerie - Rideaux, etc...
BAZAR PARISIEN
ite — SISTERON — Téléphone 53
Entrée Libre

IE DES ARCADES
aul DAVIN
MEUBLES D'ENSEMBLE
AUS — MOBILIERS D'ENFANTS
RAND CHOIX DE RIDEAUX
Téléphone 3.77

. PAVAGEAU
Entrepreneur agréé
tte - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
e Sol — Dalles Plastiques — TAPIFLEX
SE LES PRIX
les Basses-Alpes
GRATUIT
TAPIS « T » PURE LAINE 2 m. × 3 m.
dessin Style ou Orient
Pour toute commande passée en Juin - Juillet - Août, chaque client recevra une carte numérotée. Le numéro gagnant et le Tapis seront choisis devant tous au magasin le Lundi 31 Août à 10 heures. Le nom et l'adresse du gagnant paraîtra dans la presse du Samedi 5 Septembre 1970 .
Moquettez-vous T sans hési T
Un conseil : Bien comparer les prix.
DEVIS GRATUIT
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

Table Marconi + Antenne + Table 1.290 frs
Téléviseur couleur Scheider 56 et 63 cm
La perfection dans les teintes
Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. Vente assuré par Spécialiste TV Couleurs
Reprenons actuellement votre Réfrigérateur 200 F.
Occasions pour Meublé et Résidence Secondaire :
Téléviseur - Machine à Laver - Cuisinière à Gaz
En exposition, nos réclames du mois : Remise 20 %
Téléviseur, Machine à Laver, Réfrigérateur en Location
Prêt Allocations Familiales - Crédit - Fac. de Paiement

G. SUZAN
Ancienne Maison SILVY
Les Arcades
SISTERON — Tél. 2.46
Ajoute un rayon
HORLOGERIE - BIJOUTERIE
Réparations de toutes montres
Livraison rapide
CAMPING - CHASSE

ne garde aucune empreinte
tapisom
SOMMER

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

CHERCHE

Apprenti peintre présenté par parents — S'adresser : M. Jedor Robert, H.L.M. Montgervis, n° 22 à Sisteron.

A LOUER

Appartement F4 - immeuble Jean des Figues — S'adresser au bureau du journal.

N'attendez pas l'Hiver...

Pour tous vos ramonages de cheminées, appareils de chauffage, chaudières en tous genres et entretien...

... une seule adresse :

DIDIER Roland

Rue du Rempart
La Coste - SISTERON
Exactitude...
Rapidité...
Propreté...

SAMEDI 11 JUILLET
GRANDE FOIRE
A SISTERON

OBJETS TROUVES

Une paire de chaussures — Un tutu en taffetas — Une paire de lunettes oubliée au secrétariat de la mairie — Un filet à provisions avec divers objets de toilette — S'adresser au secrétariat de la mairie.

ETAT-CIVIL

du 26 juin au 2 juillet 1970

Naissances — Laurent Philippe Christian, fils de Maurice Massot, employé de commerce à Sisteron — Fabrice Jean Gabriel, fils d'Alain Priam, chimiste à Sisteron — Stéphan Roger Louis, fils d'Alain Robert, pâtissier à Sisteron — Elisabeth Fabienne, fille de Jean Briand, employé P.T.T. à L'Escale.

Mariage — Daniel Jacky Adell, maçon, et Danielle Eliane Yvette Moullet, employée à l'Hôpital, domiciliés à Sisteron.

DON

Au mariage de Mlle Moullet Danielle avec M. Adell Daniel, il a été fait don de la somme de 50 francs à répartir en parts égales entre les Vieux de l'Hôpital et les Enfants du Foyer. Merci aux généreux donateurs et meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

AVIS DE LA MAIRIE

Les cafés, bars, restaurants, brasseries et débits de boisson de la commune de Sisteron pourront, à titre exceptionnel, demeurer ouverts jusqu'à deux heures du matin, du 1er juillet au 15 septembre inclus.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée, un film éblouissant en scope et en couleurs :
« LES 7 ECOSSAIS EXPLOSENT »
avec David Bailey, Agatha Florg, Léo Anchoriz, etc...

Mercredi et jeudi en soirée, un film interdit aux moins de 13 ans :
« DANS LES GRIFFES DU MANIAQUE »

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.08
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

Petite nouvelle savoyarde...

" MAGNA "

... elle-même fut un arbre, un centre,

à Edmond CALVET,
Conteur et écrivain d'art
Cher grand ami de toujours
En affectueuses amitiés.

En cette lointaine année, à grand renfort de roulottes bariolées et de déballage, une tribu de gitans s'installa sur le grand pré de foire de Beaufort-sur-Dozon, en Tarentaise.

Durant des et des jours, ils parcoururent la région d'Hauteluce à Arêches, pour vendre ou réparer des chaudrons, de la vannerie d'osier, rétamer plats et casseroles, chaparder poules et lapins.

D'où venaient ces
le sait ! Puis, disparur
comme ils étaient ve

***

A quelques jours c
pauvre montagnard
vivait seul, avec ses b
toute petite fille, dan
montée de la Chavor

Cette fillette suivit
doute, était-elle une
Car, personne ne la
malgré l'appel de M
par les soins du
avait alerté la popul

***

Adrien le montagr
qui possédait en lui,
est la grâce des dieux
mine : une belle p
éveillé. Ah ! disait-il
« c'est un trésor, m
ne sont-ils pas deux
velours de Lyon ? ».

— C'est la fleur de

A grand peine et
tience, notre montagr
sa petite fille réponda
Magna.

Magna grandit. Se
pondirent à l'affectio
lui témoignait, avec
dans cet humble foy
tour, adorait-elle son

***

Les gens du Bers
cœurs, avaient adopt
rent unanimes à re
était une jeune fil
pleine de bon sens
Magna possédait le
aimer de tous.

Sauvageonne, pieds
l'habitude de parcou
source de pensée, d
mystère —. Cette libe
tie de sa vie !

Chaque sentier lu
Innocente comme un
en train de s'ouvrir,
confiance, se plaisait
tières dans la contem
qui flirtent avec les
rouler dans une vé
rante, constamment
jeu majestueux des
ture.

— La jeunesse et
association —

Un bel arbre était
joie des yeux ; un
une fleur des bois.
sa passion et n'avai
son amour pour les

Parfois, ses randon
à la cabane forestiè
clairière de la grande
gna faisait une am
trolles, brillants com
d'or en fusion.

Et encore. Magna
sentimentale — sava
le blaireau, qu'elle
« Monsieur le bon p
et la renarde, baptis
blarde » !..

Enfin, « Gai luron
venait-il pas dans
noix et noisettes ?

. . . . . .

Quand un jour, d
moins de ses plus
en une fin de journ
l'instant de la Natu
lence, déjà baignée
gère, très délicate
Magna — toute crai
péfaite de rencontrer
un grand déguingand
me qui, armé d'un
Mieux, qui braconna

Ce grand dadais
Pierre, le riche meu
long du Monal. Un
plastronner, belle
d'une grosse chaîne, le dimanche à la sortie de la messe d'onze heures, puis dans les cafés.

Le meunier-scieur avait décidé que son rejeton de fils, Joseph, serait notaire, médecin ou avocat !

***

Monsieur Joseph était un être brutal, sa grande passion était de chasser. Il aimait tuer, enlever la vie pour le plaisir ; pour ensuite se délecter,

UN " FESTIVAL " A SISTERON avec " CYRANO DE BERGERAC "

L'édition 1970 du Festival de Sisteron promet d'être des plus intéressantes.

Au cours de cet été des « XVmes Nuits de la Citadelle et de Saint-Dominique » (un anniversaire), le public de la citadelle comme celui du vieux cloître hors des faubourgs, est en effet appelé, invité à assister aux quatre soirées où le spectacle promet d'être de bonne qualité.

Tout d'abord : à tout seigneur tout honneur, le vaste plateau de la citadelle mettra son ampleur, ses vieilles

Ce qui, à nos yeux, est absolument essentiel.

***

« Cyrano de Bergerac » qui, partout, aussi bien en France qu'à l'étranger a connu un triomphal succès, avait été au départ, refusé par la Comédie Française (cette grande Maison n'en est pas à une bévue près...) et même le directeur du Théâtre de la Porte Saint-Martin, à Paris, qui s'était, après bien des hésitations, décidé enfin à la monter dans son établissement, ne l'avait fait qu'après s'être assuré de la participation financière de l'auteur !

AGENCE *de Haute Provence*

Jean-Charles RICHAUD

04 - SISTERON - Av. Paul Arène - Tél. 3.69
04 - SAINT-AUBAN - 6, Bd. A. Lacroix - Tél. 108

CORRESPONDANT
Licence 97

havas voyages

S.N.C.F. - WAGONS LITS - PULLMAN
TOUTES LES COMPAGNIES AERIENNES ET MARITIMES
CROISIERES - VOYAGES INDIVIDUELS ET EN GROUPES ORGANISES

Financement Immobilier :
Propriétés - Terrains - Villas - Agencement Magasins - Commerces
Appartements - Constructions

Agent agréé
BANQUE HYPOTHECAIRE EUROPEENNE - CREDIT IMMOBILIER EUROPEEN

TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES
Villas - Terrains - Propriétés - Immeubles - Appartements - Commerces
Lotissements

gan
Groupe des Assurances Nationales

La Nationale
Agence Générale
Assurances Toutes Branches - Incendie - Risques Divers - Accidents
Vie - Crédit Automobile

Scala-Peterelec
S.A.R.L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. 1.97 SISTERON

AGENCE DE PROVENCE
SISTERON — 15, rue de Provence — Tél. 443
JAME et SIARD
Toutes Transactions - Commerciales - Immobilières
Expertises - Fiscalité - Tous Conseils
Représentants de plusieurs organismes de Crédit
(Immeubles et Fonds de Commerce)
Solutions rapides des demandes

Fuel ELF
Désiré LATIL
Transports - Livraison à toute heure
Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 04 - SISTERON

ELECTRICITE GENERALE
RADIO - TELEVISION - MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène - **SISTERON** **Allo : 3.36**
Distributeur exclusif des téléviseurs :
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à laver Vedette

GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
04 - SISTERON

Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

Lotissement MAUREL - Aubignosc - 04

Construction de 9 PAVILLONS RESIDENTIELS
Architecture régionale et confort
Facilités avec Organisme de Crédit

Renseignements :
Promoteur Constructeur :
Entreprise MAUREL - CRUIS - Tél. 12
Notaires :
Maîtres BAYLE et CHASTEL - SISTERON - Tél. 67
Cabinet d'Architecture :
MOURIER Paul, Pl. de la République - SISTERON - T. 249

Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
Route Nationale 75
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

rester dans leur véhicule. Dans le cas, assez rare, où la voiture aurait été touchée par la foudre et qu'il ne pleuve pas, il faudra prendre garde de ne pas toucher en même temps le sol et la carrosserie, sous peine d'accident mortel.

Dans les habitations, la prudence commande de ne pas toucher pendant l'orage à tous les objets conducteurs du courant : circuit électrique et appareils ménagers (télévision, radio, munies d'antennes), poêles et engins analogues reliés aux cheminées, canalisations d'eau et de gaz...

plan local du Gouvernement qui ne saurait subsister sans leurs votes au Parlement.

Elle demande aux U.D.A.F. d'en avertir les parlementaires en question, en leur fixant une date et un lieu de rendez-vous et de prendre acte, le cas échéant, de leur absence ou de leur carence.

L'U.N.A.F. préviendra également le Gouvernement d'une attitude qui ne préjuge en rien d'autres manifestations à envisager, au cas où, par impossible, celui-ci réaliserait l'intention qui lui est prêtée.

© VILLE DE SISTERON

SOMMIERS MATELAS
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine, Mousse, Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume - mousse)
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

TROUCHE Paul
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :
U N choix formidable
U N E qualité irréprochable
A ux prix les meilleurs

Tous Travaux de :
PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS
TISSU MURAL — LIN — JUTE
TEXTILOSE — TOILES JAPONAISES
Robert JEDOR
Mont-Gervi - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
04 - SISTERON
Devis Gratuit

Maison Raoul COLOMB
SISTERON
BLIZZAND
COLLECTION 1970
PRINTEMPS-ÉTÉ

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
SISTERON
COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Nouvelle Gamme 1970
RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME
Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62
La Maison des Grandes Marques
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Téléviseurs 1970 3 Chaînes
Schneider + Antenne + Table 1.190 frs
Pathé Marconi + Antenne + Table 1.290 frs
Téléviseur couleur Scheider 56 et 63 cm
La perfection dans les teintes
Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. Vente assuré par Spécialiste TV Couleurs
Reprenons actuellement votre Réfrigérateur 200 F.
Occasions pour Meublé et Résidence Secondaire :
Téléviseur - Machine à Laver - Cuisinière à Gaz
En exposition, nos réclames du mois : Remise 20 %
Téléviseur, Machine à Laver, Réfrigérateur en Location
Prêt Allocations Familiales - Crédit - Fac. de Paiement

LA DISTRIBUTION DES PRIX AU LYCEE PAUL ARENE

Ce n'est plus la grande manifestation d'il y a quelques années, mais dans la simplicité et la modestie, samedi dernier, vers 9 heures, dans le grand et beau hall du Lycée, s'est ouverte la cérémonie de la distribution des prix du Lycée Paul Arène et du C.E.T. annexé.

Présidée par M. Daniel Maffren, maire-adjoint, qu'accompagnait M. L. Tron, adjoint, cette cérémonie s'est déroulée normalement. Mme Poggi et Mme Eugène, directrice et sous-directrice du Lycée, Mme Deprecq, présidente de l'Association des Parents d'Elèves du Lycée, plusieurs personnalités et tout le personnel enseignant sont présents.

Mme Poggi prononçait l'allocution choisie et adressait des félicitations aux lauréats et souhaitait à tous d'excellentes et heureuses vacances.

Et la lecture du palmarès commence. Nous donnons ci-dessous les prix spéciaux :

Prix offert par l'association départementale de la protection civile des Alpes de Haute-Provence : 1er prix, Baume Marie-Pierre, terminale D - 2me prix, Lotti Maryse, terminale D.

Au concours de la journée européenne des écoles, le premier prix de dessin décerné par le jury départemental a été attribué à Léone Jean-Pierre, 5me IIB.

Le jury national a décerné deux prix à Léone Bernard, 5me IIB, Thomet Jean, 5me IIB.

Médaille du Mérite de l'A.S.S.U. décernée à Laurent Michel, 1re A2, spécialité disque.

Prix spécial offert par l'association de l'Union des Femmes Françaises, Clairivet Marie-Ange, 2me A2, reçue première au concours de l'école normale.

Prix spéciaux offerts par la librairie Heyriès : Perge Catherine, meilleure élève du lycée ; Cohard Marie-Noëlle, 2me A, meilleure élève C.E.T.

Prix spéciaux de bonne camaraderie offerts par la maison de la presse et la Librairie Lieutier : Magen Edmée, 1re A1, Blanc Christian, 5me IIB, Cotton Martine, 5me.

Prix Paul Dollet, offert par les Touristes des Alpes à une élève s'intéressant particulièrement à la musique, Alessio Corinne, 5me IA.

Prix spéciaux d'éducation physique, Laurent Michel, 1re B, Chauvin Marie-Hélène, 2me A1, Urvach Pierre, 5me, Morillas Marylène, 5me IIB.

Prix offert par la maison André-Sport, Charpentier Geneviève, 5me IC.

Prix spéciaux attribués à des élèves qui s'intéressent particulièrement au dessin, Houze Elisabeth, 3me A2, Caponi Claude, terminale D.

Prix offert par l'A.T.M. : Jacquemot François, 3me M1, prix spécial de français, Tranchant Sylvie T.A. 1, meilleure élève en histoire, Queyrel André, 2me A2, meilleur élève en géographie.

Prix offert par le consulat d'Allemagne à une bonne élève en allemand, Suric Sylvie, 1re A1.

Prix offert par « Lions-Club A » à une bonne élève en anglais, Silve Christine, 1re C.

Prix spéciaux attribués à des élèves s'étant particulièrement distingués dans les disciplines suivantes : Italien, Tardif Patrick, 3me A2 ; Latin, Roche Marie-Laure, 2me A1 ; Grec, Ringle Marc, T. A1 ; sciences, Meyrueix Rémy, 1re C.

A TOUS LES SYNDIQUES C.G.T.

Après le 35me Congrès Confédéral de la C.G.T. et de la journée nationale de grève du 20 mai lancée par la C.G.C., les luttes revendicatives peuvent connaître un intense développement.

Il appartient pour une grande part aux militants de la C.G.T. que l'Unité d'Action se renforce.

Dans cette perspective, le Camarade Richaud Maurice, secrétaire de l'Union Départementale des Alpes de Haute-Provence, fera un compte rendu du dernier Comité Confédéral National (C.C.N.) des 26 et 27 mai 1970, salle de la mairie de Sisteron, mardi 7 juillet à 20 h. 30.

Le Bureau de l'U. L. C.G.T.

PECHE
G. SUZAN
Ancienne Maison SILVY
Les Arcades
SISTERON — Tél. 2.46
Ajoute un rayon
HORLOGERIE - BIJOUTERIE
Réparations de toutes montres
Livraison rapide
CAMPING - CHASSE

A LA RETRAITE

Tout dernièrement, avant les vacances, dans la salle d'honneur de la mairie, a eu lieu une bien amicale manifestation à l'occasion du départ à la retraite de Mme Martinet, directrice de l'école maternelle de la place du Tivoli, et de M. Amielh, directeur de l'école de garçons.

Cette cérémonie s'est déroulée en présence de plusieurs personnalités et de tous les instituteurs et institutrices de la ville.

M. Tron, adjoint au Maire, dans une allocution éloquente, retraça la carrière de ces éducateurs et leur souhaita une longue et heureuse retraite.

M. Mouthier, président des Parents d'Elèves de l'école laïque a su, dans son allocution, apporter la sympathie de tous les parents et félicita les nouveaux retraités pour le complet dévouement à la cause de l'enseignement.

Des élèves offrirent alors un beau bouquet et un joli cadeau, un plafonnier et une canne à lancer à Mme Martinet et à M. Amielh.

Un apéritif d'honneur était servi et M. Amielh, en son nom et au nom de sa collègue, remerciait tout le monde qui s'était associé à cette juste cérémonie.

ECOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

L'école municipale de musique, placée sous la direction de M. Verplancken, l'actif directeur des « Touristes des Alpes », vient de donner les résultats pour l'examen de fin d'année 1969-70, à savoir :

Solfège élémentaire

— Sont admis en degré moyen : Durvil Annette, 1re mention à l'unanimité - Léone Jean-Louis, 1re mention à l'unanimité - Perge Catherine, 1re mention à l'unanimité - Sfrécola Alain, 1re mention - Fassino Jean-Claude, 1re mention.

— Sont maintenus dans leur cours : Armelin Lucette, 2me mention - Arnoux Michel, 2me mention - Sévajol Vincent, 2me mention - Minetto Jean-Charles, 3me mention - Latil Patrick, 3me mention - Richaud Maryline, sans mention - Dussaillant Françoise, sans mention - Salom Chantal, sans mention - Garnero Marie-France, sans mention.

Solfège préparatoire

— Sont admis en élémentaire : Léone Martine, 19 - Pau Patrice, 17,50 - Jaume Alain, 17,30 - Pastor Marie-Rose, 17,20 - Mouget Philippe, 16,50 - Julien Denis, 16,50 - Cheilan Eric, 15,80 - Cheilan Viviane, 15,60 - Julien Catherine, 15,60 - Pons Michel 15,20 - Juillian Christian, 15 - Perge Claude, 15 - Jaume Christian, 14,83 - David Jean-Marc, 14,66 - Burle Patrick, 13.

Instruments - Clarinette

— Cours de débutants : Julien Catherine, 17 - Fassino J.-Claude, 16 - Richaud Maryline, 15 - Perge Claude, 14 - Dussaillant Françoise, 14.

— Préparatoire : Salom Chantal, 15 - Minetto Jean-Charles, 13.

— Elémentaire: Sévajol Vincent, 14 - Perge Catherine, 12.

Toutes nos félicitations à ces jeunes élèves et à leurs dévoués professeurs.

NECROLOGIE

Vendredi dernier ont eu lieu les obsèques de M. Juan Garcia, décédé à l'âge de 85 ans, père de M. Garcia, employé aux Etablissements Cano.

Nous adressons à toute la famille nos condoléances.

OBET TROUVE

Un ballon rouge a été trouvé, quartier avenue Jean des Figues, et déposé à la mairie où le propriétaire pourra venir le retirer.

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05 - LARAGNE - Tél. 146
Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, Rue Saunerie — Tél. 547
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire - Climatisation - Zinguerie
Traitement d'Eau
Dépannage et Entretien d'Installation

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints
BONNET René
14, route de Noyers - SISTERON - Tél. 75
Entrepreneur agréé
Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens
Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : Sommer
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

La Caisse d'Epargne de Sisteron
vous informe que depuis le 1er JUIN 1969 le taux de l'intérêt est porté à
4 %
EXONERE DE TOUT IMPOT
PREMIER LIVRET : 20.000 Francs
LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)
... PLUS UNE PRIME DE FIDELITE
Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :
Laragne Volonne
Saint-Auban La Motte du Caire
Château-Arnoux L'Escale

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap - SISTERON Tél. 196

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Ménage
Camping - Laines du Pingouin - Revêtement du Sol
Maroquinerie - Rideaux, etc...
GRAND BAZAR PARISIEN
17, rue Droite — SISTERON — Téléphone 53
Entrée Libre

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
MEUBLES D'ENSEMBLE
LANDAUS — MOBILIERS D'ENFANTS
GRAND CHOIX DE RIDEAUX
Téléphone 3.77

G. PAVAGEAU
Entrepreneur agréé
Moquette - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
Revêtements de Sol — Dalles Plastiques — TAPIFLEX
ECRASE LES PRIX dans les Basses-Alpes
GRATUIT
TAPIS « T » PURE LAINE 2 m. × 3 m.
dessin Style ou Orient
Pour toute commande passée en Juin - Juillet - Août, chaque client recevra une carte numérotée. Le numéro gagnant et le Tapis seront choisis devant tous au magasin le Lundi 31 Août à 10 heures. Le nom et l'adresse du gagnant paraîtra dans la presse du Samedi 5 Septembre 1970.
Moquettez-vous T sans hési T
Un conseil : Bien comparer les prix.
DEVIS GRATUIT
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

© VILLE DE SISTERON

TOURISME

SISTERON ET SES... ENVIRONS

Un Circuit proposé par Jean Christophe VALAYNE

« LE TOBOGAN »

Circuit N° 2

— Itinéraire : Sisteron, Mison, Laragne, Eyguians - Serres, Ribeyret (N. 94 de Serres à Nyons), Col du Soubeyrand par I C 62 (quitter la 94 2 kms après Félonne), descendre sur Saint-Auban et Mévouillon (respectivement GC 14 et N. 546), Séderon, Vallée du Jabron (Saint - Vincent, Noyers), Sisteron, par GC 3.

150 kms environ, une journée.

— Buts : Le pittoresque et la rare beauté des paysages qui défileront sous vos yeux — Les magnifiques points de vue — Les fromages de chèvre des environs de Ribeyret — Le gibier (en temps de chasse) — La cueillette des champignons.

***

C'est tout à fait par hasard que nous avons fait ce circuit un beau matin de juillet et qui nous a conduit assez loin de Sisteron. Nous devions aller voir des amis près de Serres, et les quelques 40 kms qui séparent cette charmante petite « ville » de la nôtre ont été « avalés » en quelques minutes. Après réflexion, nous croyons avoir eu tort, car cette N. 75 qui traverse la petite « ville » de Laragne doit être parcourue à une vitesse réduite, d'abord parce qu'elle est assez dangereuse (la voie ferrée la traverse souvent) et parce qu'elle est très belle.

Serres, sur le Buëch, est un nœud routier : on peut aller indifféremment à Gap, à Grenoble, à Die, à Nyons, etc... Nous avons choisi la N. 94 (celle qui conduit à Nyons), vallée sauvage et sèche, aux croupes garnies de sapins et de... champignons. En novembre-décembre, les grives font leur apparition ; beaucoup sont au genièvre. Vers Verclause, l'Eygues coule en gorges. Le Chambon traversé, coupez à gauche pour prendre le D 162 conduisant au Col du Soubeyrand (la route est goudronnée). La vue sur la vallée de l'Eygues est imprenable, les fermes (rares) accrochées aux premières hauteurs de la montagne de Buisseron dégagent une impression de paix, de liberté, de bien-être et de grandeur.

Il faudra penser à faire une halte pour le déjeuner ; si vous avez apporté « le panier », les coins beaux et tranquilles ne manqueront pas. Sinon, pour mieux « cadrer » avec l'esprit de ce circuit, arrêtez-vous dans une petite auberge de pays : Verclause, Remusat, etc... et non dans de grands hôtels-restaurants (ils sont difficiles à trouver).

Atteignant le col du Soubeyrand (990 m.), vous redescendrez sur Bellecombe, St-Sauveur, Gouvernet, La Bâtie, Verdum, col de Peyruergue (D 64), pour atteindre la N. 546 qui vous conduira à Saint-Auban-sur-l'Ouvèze, Mévouillon, Séderon (N. 542). Cette descente vertigineuse aux paysages changeants (cols, défilés, vallées, plaines), vous enchantera. Une halte à tous ces villages s'impose presque.

Séderon-Sisteron par N. 546 (vallée du Jabron ; voir circuit N° 1).

— Précautions : Les routes, parfois étroites et sinueuses, sont toutefois de partout très bien entretenues et goudronnées. Prendre des lainages car l'amplitude du fond des vallées au sommet des cols est parfois — même en juillet — de 10 à 15 degrés.

Nombreuses montées et descentes : un tobogan, quoi !

— A voir : Les petits villages « très Alpes » que vous traverserez.

— A acheter : (Suivant les saisons) dans les fermes ou dans les petits villages : fromages de chèvre (de 0,50 à 0,60 F.), champignons, olives (Nyons est tout près), gibier (si vous avez de la chance), fruits, pain à Séderon.

— A trouver : Dans les sapins, fruits sauvages (framboises, fraises), fleurs et champignons.

— Loisirs : En se renseignant aux S.I. respectifs, possibilité de pêche, de chasse. Baignades dans les nombreuses rivières (eaux assez fraîches).

——»«——

FOSSILES, REINE et PRIEURE

Circuit N° 3

— Iitinéraire : Sisteron, Vilhosc (par CG 17 ou CG 4), Saint-Symphorien, Abros, Rocher de Dromon (8 à 10 km. à pied pour la dernière étape).

40 km. environ, 1/2 ou 1 journée.

— Buts : Pour le géologue, fossiles. Pour le pêcheur, Vançon. Pour le géographe, Saint-Symphorien et Abros (villages morts). Pour l'historien, prieuré et pont de la reine Jeanne. Pour le marcheur, promenade (facile) sous le rocher de Dromon (route peu praticable à partir de Vilhosc mais site incomparable).

***

Tant la promenade est belle, tant les possibilités d'études pour le géographe sont immenses que cela fait dix fois que nous faisons ce circuit.

Sortez de Sisteron le matin ou l'après-midi par le pont de la Baume pour prendre à votre droite la D 4, 4,5 km., après, prendre la D 217 Vilhosc-Saint-Symphorien (1).

Avant d'arriver au petit village de Vilhosc, vous pourrez faire deux arrêts : le premier 3 km. plus loin au Prieuré de Vilhosc (XIme siècle) dont la crypte romane a été transformée en bergerie (quitter la route à votre droite). Le second, pour suivre la vallée du Riou de Jabron (1 km. plus loin à gauche) qui conduit au petit village d'Entrepierres, réplique moins grandiose et plus sauvage de la cluse Sisteronnaise. Revenir sur vos pas pour reprendre la D 217 jusqu'à Vlihosc.

(1) Les panneaux indicateurs du S.I. « Prieuré de Vilhosc et Pont de la Reine Jeanne » vous guideront.

A partir de Vilhosc et jusqu'au pont de la reine Jeanne, la route est goudronnée, un peu dangereuse. Le pont (XIVme siècle) en dos d'âne saute le Vançon et vous conduira à Saint-Symphorien, village où il ne reste — je crois — plus qu'un ou deux habitants.

Revenu sur ses pas, retraverser le pont et reprendre le D 17 en direction d'Abros, autre village mort ; chemin qui s'enfonce dans une forêt de sapins et de noisetiers (relativement moins périlleux que le précédent). Là de nombreux endroits vous attendent pour un repas familial, une halte de fraîcheur et de paix (le Vançon murmure à quelques mètres de là, à votre droite).

Abros, son église, ses maisons en ruines, son cimetière, mérite une visite pieuse et recueillie. (Ne détruisez pas pour le plaisir de voir tomber des murs, n'inscrivez rien sur les parois de l'église ; nous vous en prions, respectez un village mort...)

Lorsque vous arriverez à un «pont» sur le Vançon, quittez votre voiture et si vous aimez marcher, remontez le Vançon (à gauche vous trouverez un chemin facile et très agréable). Vous surplomberez ainsi les gorges de la rivière devenue torrent et vous vous dirigerez sur le Rocher de Dromon (10 à 14 km. aller-retour). Pour le retour, la périlleuse descente par le torrent vaut son pesant d'or (ou reprendre le même chemin). Vous rejoindrez Sisteron par où vous êtes venus.

— Précautions : Les routes de Vilhosc au Pont de la Reine Jeanne et du Pont à Abros ne sont pas goudronnées et dangereuses. Pensez à tout apporter pour le déjeuner, l'on ne trouve rien, sinon des sources en bordure de la route (D 17). Elles ne sont pas signalées, à vous de les repérer. Ne dégradez pas la nature, les vieilles pierres, car j'ai longtemps hésité à écrire ces lignes par peur que les touristes détruisent un des rares « paradis » des environs de Sisteron.

— A voir : Le Prieuré, les villages morts, le Pont, les magnifiques points-de-vue.

— A acheter : Absolument rien. Vous pouvez y aller les poches vides !

— A trouver : Tout le long de la D 17, une collection fabuleuse de fossiles.

— Loisirs : Pêche et baignades dans le Vançon, promenades à pied, escalades.

J.-C. VALAYNE.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
55, rue Droite - **Sisteron** - Tél. 4
Esthéticienne Diplômée
***
Elisabeth Ardent...
Lancaster ..
Isabelle Lancray...
Givenchy... J. Fath...
M. de Rauch...
***
Soins du visage ☆ Maquillage
Epilation à la cire
Manucure ☆ Beauté des pieds
***
Ouvert du Mardi au Samedi

Etude de Maître Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

Cession

DE FONDS DE COMMERCE

—o—

PREMIERE INSERTION

—o—

Suivant acte reçu par Maître BUES, Notaire à SISTERON, le trente Juin mil neuf-cent soixante-dix ;

Madame Marie Jeanne BARBUTTI, commerçante, épouse de Monsieur MALEPEYRE, demeurant à SISTERON, rue de la Renaissance, a vendu à Madame Christiane GIRARD, sans profession, épouse de Monsieur Joseph BARBUTTI, demeurant à CHATEAU - ARNOUX, avenue du Camping ;

Un fonds de commerce de Confection et Nouveautés, connu sous le nom de « TWENTY SHOP », exploité à SISTERON, 54, rue Droite ;

Moyennant le prix de DOUZE MILLE CINQ CENTS FRANCS.

L'entrée en jouissance a été fixée au trente Juin mil neuf-cent soixante-dix.

Les oppositions, s'il y a lieu, devront être faites, à peine de forclusion, dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à SISTERON, en l'Etude de Maître BUES, Notaire, où domicile a été élu à cet effet.

Pour première insertion :
J.-C. BUES, Notaire.

Etude de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires associés »
à SISTERON

—o—

DEUXIEME AVIS D'APPORT

—o—

SOCIETE

TRIPERIE SISTERONNAISE

au Capital de 150.000 Francs
Siège Social à SISTERON

—o—

Aux termes d'un acte reçu par Maître CHASTEL, Notaire à SISTERON, Membre de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires associés », le 8 Juin 1970, enregistré à SISTERON, le 17 Juin 1970, Folio 29, Bordereau 105, contenant les statuts de la Société « TRIPERIE SISTERONNAISE », Messieurs Marcel RICHAUD et Georges BADET, tous deux tripiers, demeurant à SISTERON, ont apporté en toute propriété à la Société nouvellement constituée, un fonds de commerce de TRIPERIE-BOYAUDERIE en gros et au détail, exploité à SISTERON, quartier du Gand, avec magasin de détail place de l'Horloge, inscrit à l'I.N.S.E.E. sous le N° 694-04-209-10-18, comprenant le droit au bail, le nom commercial, la clientèle et l'achalandage et le matériel ; le tout évalué : 100.000 Francs.

Cet apport a été effectué moyennant l'attribution de 1.000 actions de 100 Francs chacune, entièrement libérées.

Les créanciers des apporteurs auront un délai de dix jours à partir de la dernière des publications prescrites par la loi, pour faire la déclaration de leurs créances au Greffe du Tribunal de Commerce de DIGNE par application de l'article 7 modifié de la loi du 17 Mars 1909.

Pour deuxième avis d'apport :
CHASTEL, Notaire.

AVIS DE LA MAIRIE POUR LA PROPRETE DE LA VILLE

En cette période de tourisme, Sisteron se doit, plus que jamais, de donner un aspect propre et accueillant.

A cet effet, il est rappelé qu'un arrêté municipal du 5 mars 1959 prévoit notamment :

1 — Qu'il est absolument interdit de déposer dans les rues, ruelles, impasses, etc... ou sur les places, des ordures et matériaux d'aucune sorte.

2 — Qu'en attendant le passage des balayeurs, les balayures, immondices, détritus, etc... devront être déposés dans des poubelles réglementaires munies d'un couvercle et de poignées. Ces poubelles devront être retirées immédiatement après le passage des balayeurs. Les seaux ou caisses quelconques sans couvercles ne seront plus tolérés sur la voie publique comme récipient à ordures.

3 — Que défense expresse est faite :

1°) de déposer dans les fosses de quartier des ordures après le passage quotidien du balayeur, c'est-à-dire 9 heures du matin.

2°) de jeter des objets solides, balayures, etc... dans les bouches d'égoûts.

3°) de secouer les peaux, tapis, descentes de lit, paillassons, etc après 9 heures du matin.

4 — Il est rappelé aux habitants que le balayage du trottoir, des caniveaux et de la chaussée devant leurs immeubles, leur incombe et devra être effectué avant le passage du balayeur.

La police municipale chargée de l'exécution du présent arrêté dressera désormais des contraventions qui seront constatées par des procès-verbaux et poursuivies conformément à la loi.

GARDERIE MUNICIPALE DE VACANCES

Une garderie municipale de vacances, ouverte aux enfants (garçons et filles) de 4 à 10 ans, fonctionnera comme l'année dernière au Lycée P. Arène, place du Tivoli, tous les jours ouvrables sauf les samedis après-midi, de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures.

Les parents sont expressément invités à venir chercher leurs enfants aux heures de sortie.

Les inscriptions seront prises sur place, le premier matin d'ouverture, c'est-à-dire le lundi 13 juillet.

KERMESSE 70

Nous rappelons que c'est ce soir samedi 4 juillet, à 21 heures, que débutera la Kermesse 70, sur les allées de Verdun.

Cette manifestation se terminera demain dimanche dans la nuit.

Une distraction agréable pour tout un public qui viendra très nombreux aux stands tenter sa chance dans une atmosphère de kermesse.

BARTEX
Actuellement :
Grande Vente
de tous les Articles d'Eté.
Pour Hommes, Dames, Enfants vous trouverez tous les shorts de ville et de bains, les plus jolis pantalons, polos, chemises, robes, chemisiers de Dames et Enfants, et tous les sous-vêtements, trousseaux complets pour colonies de vacances, etc...
A des prix très étudiés et compétitifs.
Maison BARTEX
22, rue Droite
04 - SISTERON
Le Magasin le plus populaire de toute la région et le meilleur marché.
Entrée Libre...

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

Dans la région...

CLARET

Comme nous l'avons déjà annoncé, c'est ce samedi 4 juillet qu'aura lieu le début de la fête patronale de ce charmant et pittoresque village des Alpes de Haute-Provence.

Les bals, les concours de boules et les jeux divers agrémenteront ces journées (4, 5 et 6 juillet) de fêtes.

***

MISON

La pêche au lac — A partir d'aujourd'hui samedi, la pêche sur le lac de Mison sera ouverte tous les jours de 6 heures à 20 heures. Les cartes sont délivrées au Café Tarsac, près de la gare, au Café Donnet et au Café Pécler aux Armands.

Voilà de nouveau une agréable distraction offerte aux nombreux amateurs de ce sport dans un cadre champêtre et riche, où l'ombre et le soleil se partagent équitablement.

***

PEIPIN — JOURNEE DU SANG

Le dimanche 12 juillet, dans la commune voisine, à Peipin, se tiendra la « Journée du Sang », de 8 h. à 12 h. dans la classe enfantine.

Il faut espérer que cette journée du sang obtiendra, tant des habitants de la commune que des communes voisines, le grand mouvement de solidarité.

Donnez votre sang. Sang = Vie.

LES P.T.T. COMMUNIQUENT :

Les usagers sont informés qu'à partir du samedi 4 juillet un départ unique du courrier pour toutes directions aura lieu à 15 h. 15 tous les samedis. La dernière levée de la boîte aux lettres du bureau sera effectuée à 14 heures 50.

Les heures de départ demeurent inchangées les autres jours de la semaine.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Tous soins
du Corps et du Visage
Juana CORNU
Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée de la Faculté
Esthétique de Paris
***
Cathiodermie (soin complet)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture de cils et sourcils
Maquillage jour et soir
***
Traitement amincissant
par méthode moderne
***
PEDICURE MEDICALE
(sur rendez-vous)
Dr N. G. Payot...
Isabelle Lancray...
Jean D'Estrées
Cédib...
Jean Dessès
***
LA CASSE - **SAINT-AUBAN**
Tél. 2.88
Du lundi après-midi au samedi

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

A votre service
Pour tous vos Problèmes :
ASSURANCES
CREDITS
(Auto - Equipement - Construction)
VOYAGES
TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales
Agence Alpine René REYNAUD
« Immeuble d'Etat »
Avenue de la Libération
Téléphone 2.06 **SISTERON**
Agréé Air-France et toutes Compagnies AERIENNES et MARITIMES
Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile

© VILLE DE SISTERON